

Rudolf Steiner

ΥΓΕΙΑ & ΑΣΘΕΝΕΙΑ



ΘΕΜΕΛΙΑ ΜΙΑΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣΟΦΙΚΗΣ
ΘΕΩΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΣΕΩΝ

ΤΟΜΟΙ - Ι & ΙΙ

GA 348

Μετάφραση: Γεράσιμος Ε. Κατραμάδος
(MSc in Anthroposophic Medicine)

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ETRA

Τίτλος: Υγεία και Ασθένεια

Υπότιτλος: Θεμέλια μιας ανθρωποσοφικής θεώρησης των αισθήσεων.

Ομιλητής: Rudolf Steiner

Μετάφραση: Γεράσιμος Ε. Κατραμάδος

Επιμέλεια κειμένου: Κυριακή Βουδούρη

Επιμέλεια έκδοσης: Βάλλυ Καλοζούμη

Διορθώσεις: Άρτεμις Φ. Χανιώτη

ISBN: 978-618-5735-09-8

Το βιβλίο “Υγεία και Ασθένεια” εκδόθηκε με την βοήθεια του Ινστιτούτου Ανθρωποσοφικής Ιατρικής στην Ελλάδα.



INSTITUTE
OF ANTHROPOSOPHIC
MEDICINE IN GREECE

Εκδόσεις ETRA© 2023

Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563

T: 210 9811753 - www.etra.gr

Κανένα μέρος του παρόντος βιβλίου δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί με οποιαδήποτε μηχανική, φωτογραφική ή ηλεκτρονική διαδικασία ή με τη μορφή φωνογραφικής εγγραφής, ούτε να αποθηκευτεί σε σύστημα ανάκτησης, να μεταδοθεί ή να αντιγραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο για δημόσια ή ιδιωτική χρήση χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.

Ο άνθρωπος δεν είναι ένα ον που βρίσκεται σε παύση, είναι ένα ον που βρίσκεται στη διαδικασία του γίγνεσθαι. Όσο περισσότερο επιτρέπει στον εαυτό του να εξελιχθεί, τόσο περισσότερο εκπληρώνει την αληθινή του αποστολή.

~ *Rudolf Steiner*



Το έργο του Ανθρωποσοφικού Κινήματος ουσιαστικά είναι να μας γνωστοποιήσει κόσμους που μας περιβάλλουν κάθε στιγμή. Κόσμους στους οποίους ζούμε, αλλά για τους οποίους δε γνωρίζουμε τίποτα υπό κανονικές συνθήκες. Η Ανθρωποσοφία δε θέλει να μας γνωστοποιήσει κόσμους οι οποίοι είναι μακριά μας, δηλαδή κόσμους που μας είναι απρόσιτοι. Θέλει να μας φέρει πιο κοντά με τους κόσμους εκείνους που μας επηρεάζουν και μας περιβάλλουν. Ωστόσο, αυτοί οι κόσμοι είναι άγνωστοι για μας επειδή δε διαθέτουμε τα όργανα εκείνα που θα μας επιτρέψουν να τους παρατηρήσουμε.

Προς το παρόν, το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να ενημερώσουμε για τους κόσμους αυτούς τους ανθρώπους. Μπορούμε μόνο να επισημάνουμε και να ενθαρρύνουμε τους ανθρώπους να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που θα «ξεκλειδώσουν» τα όργανα εκείνα που θα τους επιτρέψουν να αντιληφθούν αυτούς τους υψηλότερους κόσμους.

~ *Rudolf Steiner: GA 88 : Βερολίνο, 28 Οκτωβρίου 1903*

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΔΙΑΛΕΞΕΩΝ ΤΟΥ RUDOLF STEINER



Τη βάση για την ανθρωποσοφικά προσανατολισμένη πνευματική επιστήμη αποτελούν τα γραπτά έργα του Rudolf Steiner (1861-1925). Παράλληλα ο ίδιος από το έτος 1900 ως το 1924 έδωσε πάρα πολλές διαλέξεις, τόσο δημόσιες, όσο και για τα μέλη της αρχικά θεοσοφικής και μετά ανθρωποσοφικής εταιρείας. Ο ίδιος δεν ήθελε αρχικά οι ελεύθερα δοθείσες διαλέξεις να τυπωθούν σε γραπτό λόγο, επειδή όσα ανακοινώθηκαν προφορικά δεν ήταν προορισμένα για γραπτό λόγο. Επειδή όμως πολλές διαλέξεις καταγράφονταν από ακροατές και κυκλοφορούσαν όλο και περισσότερο σε γραπτά με ελλείψεις και λάθη, αποφάσισε να βρεθεί μια λύση σ' αυτό. Αυτήν την αποστολή ανέλαβε η Marie Steiner-von Sivers (σύζυγος του Rudolf Steiner). Αυτή ανέλαβε να συγκεντρώσει τα στενογραφημένα κείμενα, να γίνει η απαραίτητη επιμέλειά τους και να εκδοθούν. Επειδή όμως ο ίδιος ο Rudolf Steiner λόγω έλλειψης χρόνου ελάχιστα τέτοια γραπτά μπόρεσε να διορθώσει, ζήτησε στις εκδόσεις όλων των διαλέξεών του, τις οποίες δεν πρόλαβε να διορθώσει, να αναφέρεται η επιφύλαξή του: «Να υποτίθεται ότι τα κείμενα που δεν έλεγξα μπορεί να έχουν λάθη».

Μετά τον θάνατο της Marie Steiner-von Sivers (1867-1948) ξεκίνησε σύμφωνα με τις υποδείξεις της η έκδοση των απάντων του Rudolf Steiner. Το παρόν βιβλίο αποτελεί μέρος αυτών των απάντων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

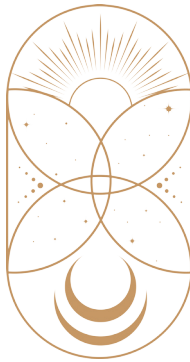
ΤΟΜΟΣ Ι	11
Διάλεξη I: Σχετικά με την παγκόσμια κατάσταση- Οι αιτίες της ασθένειας	13
Διάλεξη II: Ασθένειες που εμφανίζονται στις διάφορες περιόδους της ζωής	35
Διάλεξη III: Ο σχηματισμός του ανθρώπινου αυτιού- Αετός, λιοντάρι, ταύρος και άνθρωπος	57
Διάλεξη IV: Ο θυρεοειδής αδένας και οι ορμόνες- Τεστ Steinach- Θεραπείες ψυχικής και σωματικής αναζωογόνησης	73
Διάλεξη V: Το μάτι- Το χρώμα των μαλλιών	91
Διάλεξη VI: Η μύτη, η όσφρηση και η γεύση	109
Διάλεξη VII: Πνευματικά-επιστημονικά θεμέλια για μια αληθινή φυσιολογία	127
Διάλεξη VIII: Σχετικά με τη Ζωή της Ψυχής στη Διαδικασία της Αναπνοής	145
Διάλεξη IX: Γιατί αρρωσταίνουμε; Γρίπη, αλλεργική ρινίτιδα, ψυχικές ασθένειες	163
ΤΟΜΟΣ ΙΙ	179
Διάλεξη I: Πυρετός εναντίον Σοκ - Εγκυμοσύνη	181
Διάλεξη II: Ο εγκέφαλος και η σκέψη	201
Διάλεξη III: Οι επιδράσεις του αλκοόλ στον άνθρωπο	219
Διάλεξη IV: Η δύναμη της νοημοσύνης ως επίδραση του ήλιου - Φωλιές κάστορα και σφηκοφωλιές	239
Διάλεξη V: Η επίδραση της νικοτίνης - Χορτοφαγική και κρεατοφαγική διατροφή - Λήψη αφεντιού - Γεννήσεις διδύμων	261
Διάλεξη VI: Διφθερίτιδα και γρίπη - Στραβισμός	281

Διάλεξη VII: Η σχέση μεταξύ της αναπνοής και της κυκλοφορίας του αίματος - Ίκτερος - Ευλογιά - Λύσσα	301
Διάλεξη VIII: Πώς επιδρά το ασπέντι στον άνθρωπο - Αιμορροφιλία - Η εποχή των παγετώνων - Η παρακμή των ανατολικών και η άνοδος των ευρωπαϊκών πολιτισμών - Σχετικά με τις μέλισσες	321
Διάλεξη IX: Η σχέση πλανητών-μετάλλων και τα θεραπευτικά τους αποτελέσματα	341
Σύντομο βιογραφικό του Rudolf Steiner	358

ΤΟΜΟΣ Ι



Αυτές οι εννέα διαλέξεις που δόθηκαν στους εργατές του πρώτου Goetheanum, καλύπτουν μια μεγάλη ποικιλία θεμάτων που σχετίζονται με την υγεία και την ασθένεια και που εμφανίζονται σε διάφορες περιόδους της ζωής, τη διαμόρφωση του ανθρώπινου αυτιού, τον θυρεοειδή και τις ορμόνες, τις θεραπείες για την ψυχική και σωματική αναζωογόνηση και πολλά άλλα. Η μετάφραση αυτή παρουσιάζεται εδώ με την ευγενική άδεια της Rudolf Steiner Nachlassverwaltung, Dornach, Ελβετία. Από το Bn 348.1, GA 348, CW 348.



ΔΙΑΛΕΞΗ Ι

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΙ ΑΙΤΙΕΣ ΤΗΣ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ



Dr. Steiner: Καλημέρα, κύριοι! Σκέφτηκε κάποιος από εσάς κάτι που θα ήθελε να με ρωτήσει;

Ερώτηση: Η Βρετανία είναι ειλικρινής στις σχέσεις της με τη Γερμανία ή στην πραγματικότητα συνωμοτεί με τη Γαλλία για να την καταστρέψει; Από τη μία πλευρά οι Γάλλοι προσπαθούν να καταστείλουν τη Γερμανία με τις αποζημιώσεις και από την άλλη οι μεγάλοι καπιταλιστές. Το ίδιο συμβαίνει και με τη Ρωσία. Γνωρίζουμε ότι η Γερμανία έχει συνάψει εμπορική συμφωνία μαζί της, αλλά τώρα μαθαίνουμε ότι και η Γαλλία έχει συνάψει μια τέτοια συμφωνία. Μήπως αυτό έγινε για να σαμποτάρει τη γερμανική συμφωνία; Μήπως είστε σε θέση να κάνετε μερικές παρατηρήσεις σχετικά με αυτές και άλλες γερμανικές υποθέσεις;

Dr. Steiner: Λοιπόν, κύριοι, ίσως αυτός να είναι ο λόγος για τον οποίο τον τελευταίο καιρό έχουμε την τάση να μιλάμε περισσότερο για επιστημονικά θέματα παρά για πολιτικά προβλήματα. Είναι πολύ σοφότερο να το κάνουμε, για τον απλούστατο λόγο ότι όλες αυτές οι υποθέσεις που θίξατε δεν οδηγούν κάπου. Στην πραγματικότητα, δεν μπορεί να προκύψει τίποτα απολύτως από αυτές. Κοιτάξτε τη σημερινή κατάσταση. Βασικά, κανένας από τους πρωταγωνιστές δεν ξέρει πού πηγαίνει - ό,τι κάνουν γίνεται από φόβο, στην πραγματικότητα είναι προϊόν φόβου.

Άλλα πράγματα είναι πολύ πιο σημαντικά από όλα αυτά τα θέματα που βασίζονται, για παράδειγμα, στο ότι η Αγγλία δεν ξέρει πώς να δράσει. Η Αγγλία δεν μπορεί να γυρίσει την πλάτη της στη Γαλλία,